

Зовнішнє незалежне оцінювання 2018 року з німецької мови (додаткова сесія)

Схема оцінювання завдання відкритої форми з розгорнутою відповіддю (власного висловлення)

59 In seinem Brief erzählt Ihr deutscher Freund, dass er zur Schule immer mit dem Fahrrad fährt. Radfahren findet er sehr bequem, günstig und gesund. Er fragt Sie, ob Fahrräder in der Ukraine auch so populär sind wie in Deutschland.

Schreiben Sie an Ihren Freund einen Antwortbrief, in dem Sie erzählen:

- ob Sie selbst ein Fahrrad haben und wofür Sie es benutzen;
- welche Vorteile man hat (z.B. im Vergleich mit dem Auto), wenn man im Alltag Rad fährt;
- ob Radfahren in der Ukraine populär ist.

Schreiben Sie zu jedem Leitpunkt 2–3 Sätze.

Schreiben Sie einen passenden Anfang und finden Sie einen passenden Schlusssatz.

Machen Sie keine persönlichen Angaben (Name, Adresse).

Зміст і мовне оформлення власного висловлення оцінюють за сімома критеріями (a1, a2, a3, b1, b2, c та d), як викладено в таблиці 1.

Таблиця 1

Критерії	Змістовий вияв і композиційне оформлення критерію	Бали
а. Змістове наповнення <i>(опрацювання умов, зазначених у ситуації):</i> a1 – перша умова; a2 – друга умова; a3 – третя умова	<i>a1 – перша умова (ob Sie selbst ein Fahrrad haben und wie Sie es benutzen)</i>	
	Умова опрацьована повністю. Учасник розповідає другові, чи має він велосипед і як він його використовує (куди ним їздить)	2
	Умова лише згадана. Надана коротка / мінімально прийнятна відповідь на запитання	1
	Умова не опрацьована й не згадана	0
	<i>a2 – друга умова (welche Vorteile man hat (z.B. im Vergleich mit dem Auto), wenn man im Alltag Rad fährt)</i>	
	Умова опрацьована повністю. Учасник пояснює, які переваги надають поїздки на велосипеді у порівнянні, наприклад, з автомобілем (названо не менше двох переваг)	2

	Умова лише згадана. Надана коротка / мінімально прийнятна відповідь на запитання	1
	Умова не опрацьована й не згадана	0
	<i>a3 – третя умова (ob Radfahren in der Ukraine populär ist.)</i>	
	Умова опрацьована повністю. Учасник розповідає, наскільки популярне в Україні використання велосипедів	2
	Умова лише згадана. Надана коротка / мінімально прийнятна відповідь на запитання	1
	Умова не опрацьована й не згадана	0
<p style="text-align: center;">б. Структура тексту та зв'язність:</p> <p>b1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті);</p> <p>b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (особистий чи офіційний лист)</p>	<i>b1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті)</i>	
	Текст укладено логічно й послідовно. З'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах. У тексті є сполучники сурядності та підрядності, слова-зв'язки, вставні слова тощо	2
	Логіка викладу частково порушена. З'єднувальні елементи між частинами тексту на рівні змістових абзаців та окремих речень в абзацах є частково	1
	З'єднувальні елементи відсутні, робота складається з набору речень	0
	<i>b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (особистий лист)</i>	
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту повністю відповідають меті написання. У листі використано лексичні та граматичні структури, прийнятні для письмових висловлень приватного характеру. Лист оформлено відповідно до правил написання та оформлення листів у німецькомовних країнах. У листі наявні: <ul style="list-style-type: none"> • привітання (Anrede); • вступ (Einleitungssatz); <p style="text-align: center;">Увага!</p> <p style="text-align: center;">Якщо у вступі дослівно переписано умову письмового завдання, оцінка за даний критерій – 1 бал.</p>	2

	<ul style="list-style-type: none"> • основна частина (Briefftext) обов'язково структурована за змістовими абзацами, наявні три змістові абзаци (або два змістові абзаци, якщо дві змістові умови об'єднані в один абзац); • кінцівка (Schlusssatz); • прощання (Gruß); • підпис (Unterschrift) – вигадане ім'я або ім'я та прізвище відповідно до формату листа. 	
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту частково відповідають меті написання, є порушення основних вимог	1
	Ознаки відповідно до формату тексту не відповідають меті написання висловлення або відсутні	0
<p>с. Використання лексики: – лексична наповнюваність; – володіння лексичним матеріалом</p>	Продемонстровано достатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. Можлива наявність лексичних помилок (максимум три), які не впливають на розуміння написаного	2
	Недостатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. У роботі є лексичні помилки, що заважають адекватному сприйняттю окремих речень або абзаців	1
	Через велику кількість лексичних помилок зміст висловлення незрозумілий	0
<p>d. Використання граматики: – морфологія; – синтаксис; – орфографія</p>	Робота не містить помилок або є помилки (максимум вісім), що не заважають розумінню написаного	2
	У роботі є помилки, що заважають розумінню написаного або значна кількість помилок (дев'ять і більше), що не заважають розумінню написаного	1
	У роботі велика кількість помилок, що унеможливають розуміння написаного	0

Увага!

1. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання не приступав до виконання завдання, власне висловлення вважається ненаписаним і вся робота оцінюється в **0** балів.
2. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **а. Змістове наповнення**, то вся робота оцінюється в **0** балів.

3. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за один із критеріїв **а. Змістове наповнення (а1, а2, а3)**, то в такому випадку за критерій **с. Використання лексики** робота оцінюється в **1** бал, оскільки не продемонстровано достатнього рівня володіння лексичним матеріалом з даної теми.
4. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **с. Використання лексики** або за критерій **d. Використання граматики**, то вся робота оцінюється в **0** балів.

Ухвалено на засіданні предметної фахової комісії з німецької мови
при Українському центрі оцінювання якості освіти
06 липня 2018 р.